



MENDOZA, 5 de diciembre de 2023.

VISTO:

El Expediente 21570/2023, donde la Facultad de Filosofía y Letras eleva los antecedentes relativos al Convenio Marco de colaboración mutua suscripto entre esta Universidad y la Universidade Federal Rural de Pernambuco, Recife, Brasil, y

CONSIDERANDO:

Que el citado Convenio tiene como objeto implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones.

Por ello, atento a lo expuesto, lo informado por el Área de Convenios, el Dictamen N° 1321/2023 de la Dirección de Asuntos Legales, habiendo tomado conocimiento la Coordinación General Legal y Técnica del Rectorado, lo establecido en el Artículo 20, Inciso 25) del Estatuto Universitario y la Ordenanza N° 47/2008-C.S., lo dictaminado por la Comisión de Asuntos Institucionales y lo aprobado por este Cuerpo en sesión del 27 de septiembre de 2023,

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1°.- Aprobar el Convenio Marco de colaboración mutua suscripto entre esta Universidad y la UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DE PERNAMBUCO, Recife, Brasil, el cual tiene como objeto implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones, cuyo texto obra en los Anexos I y II de la presente resolución en versiones castellana y portuguesa respectivamente, con DOS (2) hojas cada uno.

ARTÍCULO 2°.- La presente norma, que se emite en formato digital, será reproducida con el mismo número en soporte papel.

ARTÍCULO 3°.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Superior.

Cont. Estefanía Noelia VILLARRUEL
Secretaria General
Universidad Nacional de Cuyo

Cont. Esther Lucía SÁNCHEZ
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° **735/2023** _ _ _ _

ANEXO I

-1-



CONVENIO MARCO ENTRE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO, ARGENTINA Y UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DE PERNAMBUCO, BRAZIL

---Entre la **Universidad Nacional de Cuyo**, con domicilio en Centro Universitario, Sede Rectorado, (Edificio Nuevo), M5502JMA-Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, República Argentina, por una parte, representada por su señora Rectora, **Cont. Esther Lucía SÁNCHEZ** y la **Universidade Federal Rural de Pernambuco**, con domicilio en D. Manoel de Medeiros s/nº, Bairro de Dois Irmãos, CEP 52171-900, Recife, Brasil, por la otra, representada por su Señor Rector, **Prof. MARCELO BRITO CARNEIRO LEÃO**, acuerdan celebrar el presente **convenio marco** de colaboración mutua, sujeto a las siguientes cláusulas:-----

PRIMERA: Las partes acuerdan implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones.-----

SEGUNDA: Los distintos campos de cooperación, así como los términos, condiciones y procedimientos de ejecución de cada uno de los proyectos que se implementen, serán fijados mediante acuerdos específicos entre las partes, para lo cual la Rectora de la Universidad Nacional de Cuyo delega atribuciones en la Facultad de Artes y Diseño, Facultad de Ciencias Económicas, Facultad de Ciencias Médicas, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Facultad de Derecho, Facultad de Filosofía y Letras, Facultad de Ingeniería, Facultad de Odontología, Facultad de Educación, Facultad de Ciencias Agrarias, la Facultad de Ciencias Aplicadas a la Industria, Instituto Balseiro, el Instituto Tecnológico Universitario (ITU) y la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales para la suscripción de los mismos.-----

TERCERA: En el supuesto que el objeto del acuerdo específico implique obligaciones de índole económica para cualquiera de las partes firmantes, tal circunstancia deberá consignarse expresamente en el acuerdo detallando los términos pactados bajo pena de nulidad.-----

CUARTA: Los resultados que se logren a través de trabajos realizados en virtud del presente convenio, serán de propiedad común y podrán ser publicados conjunta o separadamente por las partes, con indicación de origen y autoría. Asimismo, en la realización de proyectos de investigación y otras actividades en que intervengan ambas partes, se consignará la participación correspondiente.-----

QUINTA: El presente convenio regirá a partir de la fecha de la última firma puesta en él y mantendrá su vigencia por el término de **cuatro (4) año/s**, pudiendo ser renovado dentro de los sesenta (60) días corridos a partir de su vencimiento, a solicitud de una de las partes. Asimismo podrá ser rescindido antes de su vencimiento a solicitud de una de

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Esther Lucía Sánchez'.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Marcelo Brito Carneiro Leão'.

ANEXO I

-2-



ellas, lo cual deberá ser comunicado a la otra con una antelación no menor de TREINTA (30) días.-----

SEXTA: En caso de divergencia derivada de la interpretación y/o aplicación del presente convenio, las partes acuerdan primero agotar las negociaciones directas y amigables. De persistir el conflicto, las partes de común acuerdo designarán, un árbitro o más, dependiendo de la complejidad del mismo, de reconocida trayectoria y solvencia técnica a nivel internacional en la materia de que se trate. En dicho caso se establecerá, de común acuerdo, el reglamento pertinente que regule el procedimiento arbitral.-----

---En prueba de conformidad se firman dos (2) ejemplares en español y en portugués de un mismo tenor y a un solo efecto. -----



SANCHEZ
Esther
Lucía
Firmado digitalmente
por SANCHEZ Esther
Lucía
Fecha: 2023.11.24
17:10:42 -03'00'

Firma por la Universidade Federal Rural de Pernambuco

Firma por Universidad Nacional de Cuyo

**Rector
Prof. Marcelo Brito Carneiro Leão**

**Rectora
Cont. Esther Lucía Sánchez**

Fecha: _____

Fecha: _____

Cont. Estefanía Noelia VILLARRUEL
Secretaria General
Universidad Nacional de Cuyo

Cont. Esther Lucía SÁNCHEZ
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

Res. N° **735/2023** _ _ _ _

ANEXO II

-1-



CONVÊNIO MARCO ENTRE A UNIVERSIDADE NACIONAL DE CUYO, ARGENTINA E UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DE PERNAMBUCO, BRASIL

---Entre a **Universidade Nacional de Cuyo**, com sede no Centro Universitário, Sede Reitorado, (Edifício Novo), M5502JMA-Ciudad de Mendoza, Província de Mendoza, República Argentina, de um lado, representada por sua Reitora, **Cont. Esther Lucia SÁNCHEZ** e a **Universidade Federal Rural de Pernambuco**, com endereço na Rua Dom Manoel de Medeiros s/nº, Bairro de Dois Irmãos, CEP 52171-900, Recife, Brasil, de outro, representado por seu Reitor, **Prof. Marcelo Brito Carneiro Leão**, concorda em celebrar este acordo-quadro de colaboração mútua, sujeito às seguintes cláusulas: ---

PRIMEIRA: As partes concordam em implementar as ações tendentes ao desenvolvimento conjunto de projetos de caráter acadêmico, científico e cultural em benefício de ambas as instituições.-----

SEGUNDA: Os diferentes âmbitos de cooperação, assim como os termos, condições e modalidades de execução de cada um dos projetos que se implementem, serão estabelecidos mediante acordos específicos entre as partes, para os quais a Reitora da Universidade Nacional de Cuyo delega poderes a Faculdade de Letras, Faculdade de Ciências Econômicas, Faculdade de Ciências Médicas, Faculdade de Ciências Políticas e Sociais, Faculdade de Direito, Faculdade de Filosofia e Letras, Faculdade de Engenharia, Faculdade de Odontologia, Faculdade de Educação, Faculdade de Ciências Agrárias, a Faculdade de Ciências Aplicadas à Indústria, o Instituto Balseiro, o Instituto Tecnológico Universitário (ITU) e a Faculdade de Ciências Exactas e Naturais pela sua subscrição.-----

TERCEIRA: Caso o objeto do contrato específico implique obrigações de natureza econômica para qualquer das partes signatárias, tal circunstância deverá ser expressamente prevista no contrato detalhando os termos pactuados sob pena de nulidade.-----

QUARTA: Os resultados alcançados com os trabalhos realizados no âmbito deste contrato serão de propriedade comum e poderão ser publicados conjunta ou separadamente pelas partes, indicando origem e autoria. Da mesma forma, na realização de projetos de pesquisa e outras atividades em que ambas as partes intervenham, a participação correspondente será consignada.-----

QUINTA: Este contrato entrará em vigor a partir da data da última assinatura nele depositada e permanecerá em vigor pelo prazo de 4 (quatro) anos, podendo ser renovado no prazo de 60 (sessenta) dias corridos a partir de seu vencimento, a pedido de uma das partes. Da mesma forma, poderá ser rescindido antes de seu vencimento a pedido de um

Res. N° **735/2023** _ _ _ _

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Esther Lucia Sánchez', written over a horizontal line.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Marcelo Brito Carneiro Leão', written over a horizontal line.

ANEXO II

-2-



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO



**UNIVERSIDADE
FEDERAL RURAL
DE PERNAMBUCO**

deles, o que deverá ser comunicado ao outro com antecedência mínima de 30 (trinta) dias.-----

SEXTA: Em caso de divergência derivada da interpretação e/ou aplicação deste acordo, as partes concordam primeiro em esgotar as negociações diretas e amigáveis. Persistindo o conflito, as partes, de comum acordo, designarão um ou mais árbitros, conforme a complexidade do conflito, com reconhecida experiência e solvência técnica em nível internacional na matéria em questão. Neste caso, o regulamento pertinente que rege o procedimento de arbitragem será estabelecido de comum acordo.-----

---Como prova de conformidade, duas (2) vias são assinadas em espanhol e em português do mesmo teor e para um único propósito.-----



**Assinatura da Universidade Federal
Rural de Pernambuco**

**Reitor
Prof. Marcelo Brito Carneiro Leão**

**SANCHEZ
Esther Lucia**

Firmado digitalmente
por SANCHEZ Esther
Lucia
Fecha: 2023.11.24
17:03:37 -03'00'

**Assinatura da Universidad Nacional de
Cuyo**

**Reitora
Cont. Esther Lucía Sánchez**

Data: _____

Data: _____

Cont. Estefanía Noelia VILLARRUEL
Secretaria General
Universidad Nacional de Cuyo

Cont. Esther Lucía SÁNCHEZ
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

Res. N° **735/2023** _ _ _ _